

ALKURUOAT

Appetizers

ХОЛОДНЫЕ БЛЮДА И САЛАТЫ

Vuohenjuustosalaatti	VL, G	11,20
Paahdettua vuohenjuustoa, salaattia, paahdettua tomaattia, kurkkua, punasipulia, oliiveja ja balsamicoirappia		
Goat cheese salad		11,20
Roasted goat cheese, salad, roasted tomatoes, cucumber, red onion, olives and balsamic syrup		
Салат из козьего сыра		11,20
поджаренные томаты и кусочки козьего сыра, зелёный салат, свежий огурец, красный лук, оливки и легкая заправка из бальзамика		
Savulohi-rapusalaatti	L, G	11,60
Savustettua lohta, marinoituja katkarapuja, salaattia, paahdettua tomaattia, kurkkua, punasipulia, ja sitruunaöljyä		
Smoked salmon and shrimp salad		11,60
Smoked salmon, marinated shrimps, salad, roasted tomatoes, cucumber, red onion, lemon oil		
Салат из копченого лосося с креветками		11,60
копчёный лосось, маринованные креветки, зелёный салат, поджаренные томаты, свежий огурец, красный лук и заправка из лимонного масла		
Riimihärkää ja kevät-perunasalaattia	VL, G	13,50
Riimisuolattua häränfileetä, kevätperunasalaattia, paahdettua tomaattia ja marinoitua rucolaa		
Slightly salted beef and spring potatoes salad		13,50
Slightly salted beef, spring potatoes salad, roasted tomatoes and marinated rucola		
Холодное филе говядины с картофельным салатом		13,50
холодное филе говядины, картофельный салат, поджаренные томаты и маринованная рукола		
Kanttarellikeitto	VL, G	7,60
Kermaista kanttarellikeittoa ja paahdettua ruisleipää		
Chanterelle soup		7,60
Creamy chanterelle soup and roasted rye bread		
Суп из лисичек		7,60
густой, сливочный суп из лисичек с поджаренным ржаным хлебом		

PASTAT JA RUUKUT

Pasta and pot dishes

ПАСТА И БЛЮДА В ГОРШОЧКАХ

Lohi-kanttarellipasta	VL	13,60
Savustettua lohta kermaisessa kanttarellikastikkeessa, pennepastaa ja parmesanjuustoa		
Salmon and chanterelle pasta		13,60
Smoked salmon with creamy chanterelle sauce, pasta ja parmesan cheese		
Паста из лосося и лисичек		13,60
паста «Пене» с копчёным лососем, сливочным соусом из лисичек и сыром «Пармезан»		
Vuohenjuustopasta	VL	13,20
Paahdettua vuohenjuustoa, pinaattikastiketta, pennepastaa ja parmesanjuustoa		
Goat cheese pasta		13,20
Roasted goat cheese with spinach sauce, penne pasta and parmesan cheese		
Паста с козьим сыром		13,20
паста «Пене» с поджаренным козьим сыром, соусом из шпината и сыром «Пармезан»		
Karitsanpaistiruukku	VL, G	12,90
Mureaa karitsanpaistia pippurisessa kastikkeessa, herkkusieniä, hillottua sipulia, uuniperunaa ja yrttilevitettä		
Roasted lamb in a pot		12,90
Roasted lamb with pepper sauce, champions, pickled onions, baked potato and herb spread		
Жаркое из баранины в горшочке		12,90
жаркое из баранины в пикантном соусе из перца, шампиньоны, лук, запечённый картофель, специи		
Broilerijuuresruukku	VL, G	12,80
Paahdettua broilerinrintaa tomaatti-vuohenjuustokastikkeessa, porkkanaa, hillottua sipulia, paprikaa, uuniperunaa ja yrttilevitettä		
Broiler and root vegetables in a pot		12,80
Roasted broiler breast with tomatoe-goat cheese sauce, carrot, pickled onions, sweet pepper, baked potato and herb spread		
Цыплята тушеные с овощами в горшочке		12,80
жареные грудки бройлера в соусе из томатов и козьего сыра, морковь, консервированный лук, паприка, запечённый картофель, специи		

KALARUOAT

Fish dishes

РЫБНЫЕ БЛЮДА

Paistetut muikut Rapeaksi voissa paistettuja muikkuja, perunamuusia, sitruunaa ja tilliä	VL	15,50
Fried vendace Fried vendace, mashed potatoes, lemon and dill		15,50
Жареная ряпушка поджаренная в сливочном масле ряпушка с картофельны пюре, укропом и ломтиком лимона		15,50
Ruispaneroitua ahventa ja kanttarellikastiketta Ruispaneroitua voissa paistettuja ahvenfileitä, kermaista kanttarellikastiketta, tilliperunaa, hunajapaahdettuja uunijuureksia ja sitruunaa	VL	15,80
Rye gratinated perch with chanterelle sauce dill potatoes, honey broiled vegetables and lemon		15,80
Панированный окунь в сливочном соусе из лисичек окунь, панированный в ржаной муке и обжаренный в сливочном масле, сливочный соус из лисичек, картофель с укропом, коренья, запечённые с мёдом и лимон		15,80
Savustettua lohta ja hummerikastiketta Savustettua lohta, hummerikastiketta, höyrytettyä parsaa, tilliperunaa ja sitruunaa	VL, G	18,80
Smoked salmon with lobster sauce bain-marié asparagus, dill potatoe and lemon		18,80
Копчёный лосось с соусом из лобстера копчёный лосось, соус из лобстера, отваренная на пару спаржа, картофель с укропом и лимон		18,80

LIHARUOAT

Meat dishes

БЛЮДА ИЗ МЯСА

Porsasta ja pippurikastiketta	VL , G	14,50
Mehevää pariloitua porsaanfileetä, pippurikastiketta, hunajapaahdettuja uunijuureksia ja maustettua lohkopерunaa		
Fillet of pork with pepper sauce		14,50
Grilled fillet of pork with pepper sauce, honey roasted root vegetables, wedged potatoes		
Свинина с соусом из перца		14,50
сочное филе свинины с пикантным соусом из перца, коренья, запечённые с мёдом и картофель		
Paahdettua karitsanpaistia ja punaviini-hunajakastiketta	L, G	15,60
Mureaa karitsanpaistia kevyesti paahdettuna, punaviini-hunajakastiketta, paahdettuja uunijuureksia ja maustettua lohkopерunaa		
Roasted lambkin with red wine and honey sauce		15,60
roasted root vegetables and wedged potatoes		
Жаркое из баранины с соусом из мёда и красного вина		15,60
жаркое из баранины, соус из мёда и красного вина, коренья, запечённые с мёдом и картофель с пряностями		
Valkosipulihärkää	VL , G	20,00
Paahdettua härän ulkofileetä, valkosipulikermaperunaa, paistettuja kasviksia ja valkosipulivoi		
Garlic sirloin of beef		20,00
Roasted sirloin of beef, garlic potatoes, baked vegetables and garlic butter		
Говядина с чесноком		20,00
жареное филе говядины, картофель, запечённый в сливках с чесноком, жареные овощи и чесночное масло		

LIHARUOAT

Meat dishes

БЛЮДА ИЗ МЯСА

Pippuripihvi	VL , G	23,00
Pariloitu naudan sisäfileepihvi, konjakkippipurikastiketta, valkosipuliperunaa, paahdettuja tomaatteja ja parsaa		
Pepper steak		23,00
with cognac-pepper sauce, garlic potatoes, roasted tomatoes and asparagus		
Стейк с перцем в коньячном соусе		23,00
говяжья вырезка жареная, соус коньячный с перцем, картофель с чесноком, жареные томаты и спаржа		
Paahdettua poronfileetä	VL , G	27,00
Paahdettua poron ulkofileetä, kanttarellikastiketta, punaviini-hunajakastiketta, timjamiperunaa ja uunipaahdettuja juureksia		
Roasted fillet of deer		27,00
with chanterelle sauce, thyme potatoes and root vegetables		
Жареное филе оленины		27,00
жареное филе оленины под соусом из лисичек, подливка из красного вина и мёда, картофель с тимьяном и запечённые корни		

JÄLKIRUOAT

Desserts

ДЕСЕРТ

Lakkajääkermaa ja vadelmamelbaa VL , G 6,20

Arctic cloudberry parfait and raspberry melba 6,20

Сливочное морошковое мороженое с малиновым соусом 6,20

Vaniljalla maustettua leipää ja vanhanajan vaniljajäätelöä VL 7,20
Kevyesti vaniljalla maustettua leipää paahdettuna, vanhanajan vaniljajäätelöä ja karamellikastiketta

Vanilla flavoured bread with vanilla ice cream 7,20
and caramel sauce

Французская булочка “Бриош” с с ванильным мороженым 7,20
булочка «Бриош», ванильное мороженое и карамельный соус

Ruistaikinoitua mustikkapiirakkaa ja vaniljakastiketta VL 6,50
MUSTIKKARÄTTÄNÄ
Ruistaikinakuoreen leivottua mustikkapiirakkaa ja vaniljakastiketta

Blueberry pie with rye puff pastry and custard 6,50

Черничный пирог с ванильным соусом 6,50

LASTEN LISTA
Dishes for children
ДЕТСКОЕ МЕНЮ

Muikut ja muusi rapeaksi voissa paistettuja muikkuja ja perunamuusia	VL	7,00
Vendace and mashed potaoes		7,00
Жареная ряпушка с картофельным пюре		7,00
Lehtipihvi ja ranskalaiset Pariloitu naudan ulkofileepihvi, tomaattia, kurkkua, vesimelonia, maustevoi ja ranskanperunat	VL , G	7,50
Leaf steak and French fries tomato, cucumber, melon and seasoned butter		7,50
Говяжья отбивная с картофелем фри		7,50
Broileripihvi ja ranskalaiset Pariloitua broilerinrintaa ja tomaatti-vuohenjuustokastiketta, tomaattia, kurkkua, vesimelonia ja ranskanperunaa	VL , G	7,00
Broiler steak and French fries Chef's sauce, tomato, cucumber and melon		7,00
Стейк из мяса цыплёнка бройлера с картофелем фри		7,00